

SOLAR MOLE REPELLERS PSMS 2 A1

GB

IE

NI

SOLAR MOLE REPELLERS
Operation and safety notes

FR

BE

RÉPULSIF ANTI-TAUPES SOLAIRE
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

DE

AT

CZ

SOLAR-TIERVERTREIBER MAULWURF
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

NL

DIERENVERJAGER OP ZONNE-ENERGIE MOL
Bedienings- en veiligheidsinstructies

IAN 448387_2310

BE

out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● Preparing for use

Note: Remove all packaging materials from the product.

● Installation

- Make sure that the assembled product is inserted far enough into the ground (lawn, flower bed) for it to be stable (see fig. B).
- Make sure you keep proper footing and balance at all times. Do not use any force when assembling or setting-up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product.
- You can press the ON/OFF button  to switch the product on and off. When product switched on, it sends out sound waves for approx. 5 seconds every 30 seconds.

● Charging the rechargeable batteries

Note: The solar cell installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in the rechargeable battery.

- The charging time of the rechargeable battery when the solar cell is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar cell. In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible. Place the solar cell as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light.

Note: Battery power is lost during the transportation of the product. For better performance it is recommended to charge the product in "off mode" under the sun, for three days before the first use.

● Maintenance and care

- Clean the product regularly with a dry, non-fluffing cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.

● Troubleshooting

Note: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference.

If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

Note: Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the batteries briefly and reinsert them.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibre-board / 80–98: composite materials.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/accumulators must be recycled. Return the batteries/accumulators and the product to the available collection points.

Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries,

rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 448387_2310) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

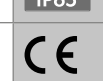
● Service

Service Great Britain
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

Service Northern Ireland
Tel.: 0800 0927852
E-Mail: owim@lidl.ie

CE IP65

Légende des pictogrammes utilisés			
	Courant continu / Tension continue		Protection contre les projections d'eau (IP65)
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation		Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.

Répulsif anti-taupes solaire

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et

Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried

dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est destiné à l'extérieur des habitations privées et sert à chasser les taupes. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Contenu de la livraison

2 répulsifs solaires pour taupes
1 mode d'emploi

● Descriptif des éléments

- Interrupteur. MARCHE / ARRÊT
- Répulsif solaire pour animaux Taupe

● Caractéristiques techniques

Tension de service : 1,2 V ===
Batterie : 1 batterie Ni-MH / 80h / 1,2 V === / 80 mAh (préinstallée) (non remplaçable)
Indice de protection : IP65 (protégé contre les projections d'eau)

 Consignes générales de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT !

 **AVERTISSEMENT ! DANGERS DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES JEUNES ENFANTS ET LES ENFANTS !**

Les batteries sont à tenir hors de portée des enfants. Ne laissez pas trainer des batteries à la vue de tous. Les enfants ou les animaux domestiques risqueraient de les avaler. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques et mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, s'ils ont été informés de l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques liés à son utilisation. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement avec les matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du produit.
- Ce produit n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des produits électriques.

● Instructions de sécurité spécifiques au produit

- Veuillez à ce que la cellule solaire ne soit pas sale. En hiver, veuillez également à ce qu'elle ne soit pas recouverte de neige ou de glace. Ceci réduit les performances de la cellule solaire.

 Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
- RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables

et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !

 **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !**
Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer

des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- Ce produit contient une pile rechargeable ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. Le démontage ou le remplacement de la pile rechargeable doit uniquement être effectué par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

● Mise en service

Remarque : retirez tous les matériaux d'emballage du produit.

● Montage

- Assurez-vous que le produit monté est suffisamment enfoncé dans le sol (gazon, parterre de fleurs), pour qu'il soit stable (voir ill. B).
- Veuillez à ce qu'il soit bien stable. Lors du montage et de l'installation, ne faites pas usage de la force, comme par ex. utiliser un marteau. Ceci endommage le produit.
- Appuyez sur l'interrupteur MARCHE / ARRÊT  pour allumer ou éteindre le produit. Lorsque le produit est allumé, il émet des ondes sonores toutes les 30 secondes pendant environ 5 secondes.

● Charger la batterie

Remarque : les cellules solaires installées dans le produit convertissent la lumière du soleil en énergie électrique et la stockent dans la batterie.

- Le temps de charge de la batterie en utilisant la cellule solaire dépend de l'intensité de la lumière du soleil et de l'angle sous lequel la lumière atteint la cellule solaire.

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, placez le produit à un endroit où la cellule solaire est exposée le plus longtemps possible à la lumière directe du soleil. Placez le produit le plus perpendiculairement possible à l'angle d'incidence de la lumière.

Remarque : pendant le transport, la capacité de la batterie diminue. Pour des performances optimales, il est conseillé de charger le produit à l'état éteint pendant trois jours à la lumière directe du soleil avant de l'utiliser pour la première fois.

● Entretien et nettoyage

- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon sec et non pelucheux. En cas de saletés plus importantes, utilisez un chiffon légèrement humidifié.

● Dépannage

Remarque : le produit contient des composants électroniques fragiles. Il peut donc être perturbé par la proximité d'appareils de transmission radio.

Si vous remarquez des dysfonctionnements lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité du produit.

Remarque : les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements fonctionnels. En cas de tels dysfonctionnements fonctionnels, retirez brièvement les batteries, puis remettez-les en place.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composite.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.

 **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !**

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparons ou le remplaçons - à notre choix - gratuitement pour vous.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 448387_2310) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France
Tél. : 0800904879
E-Mail : owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique
Tél. : 080071011
Tél. : 80023970 (Luxembourg)
E-Mail : owim@lidl.be

CE IP65

Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	Gelijkstroom-/spanning		Spatwaterdicht IP65
	Veiligheidsinstructies Instructies		Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.

Dierenverjager op zonne-energie Mol

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiks-aanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de

aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct en doelmatig gebruik

Dit product is bedoeld voor gebruik buitenshuis in privé-huishoudens en wordt gebruikt om mollen te verjagen. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Omvang van de levering

2 mollenverjagers op zonne-energie
1 gebruiksaanwijzing

● Beschrijving van de onderdelen

- AAN-/UIT-knop
- Mollenverjager op zonne-energie

● Technische gegevens

Bedrijfsspanning: 1,2 V ===
Batterij: 1 x Ni-MH-batterij/80/1,2 V === / 80 mAh (reeds geïnstalleerd) (niet vervangbaar)
Beschermingsgraad: IP65 (spatwaterdicht)

 Algemene veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER!

 **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Houd

batterijen buiten het bereik van kinderhanden. Laat de batterijen niet rondslingeren. Het gevaar bestaat dat deze door kinderen of huisdieren worden ingestikt. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of mentale vaardigheden en een gebrek aan ervaring of kennis worden gebruikt als ze instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.
- Dit product is geen speelgoed, het hoort niet thuis in kindertuinen. Kinderen zien de gevaren niet die door de omgang met elektrische producten ontstaan.

● Productspecifieke veiligheidsinstructies

- Let erop dat de zonnecel niet vuil wordt of in de winter met sneeuw en ijs bedekt is. Dit vermindert het prestatievermogen van de zonnecel.

 Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
- EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
- DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Dit product heeft een geïntegreerde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. Demontage of vervangen van de accu mag alleen door de fabrikant

